

381028 Wilhelm von Kalcheim gen. Lohausen

671

zung des Glaubens in der Anfechtung, gerade in den unablässigen Kriegs- und Krisenerfahrungen jener Zeit mag Diederich v. dem Werder in seinem Schreiben an F. Johann Casimir v. Anhalt-Dessau (FG 10) vom Dezember 1638 verdeutlichen: „Summa alle tage neue hiobische Zeitungen. Gott wende vndt ende es“ (LHA Sa.-Anh./ Dessau: Abt. Dessau A 10 Nr. 76, Bl. 1r).

8 Eine Privatperson oder ein Kaufmann zu Leipzig, mit dem Wartenberg korrespondierte.

9 Zu F. Ludwigs Ableitung des Ortsnamens Köthen vom wendischen Wort für „Kessel“ s. 380328 K 8.

10 Der Tag der hl. Amalia (Amalberga) wird im römischen Heiligenkalender i. d. R. am 10. 7. (*Ökumenisches Heiligenlexikon*; stellenweise auch am 22. 10., s. *Grotefend* II.2, 60) gefeiert. S. auch Otto Wimmer, Hartmann Melzer: *Lexikon der Namen und Heiligen*. Innsbruck, Wien 1988, 158 f.; *Vollständiges Heiligen-Lexikon*. Hg. Johann Evangelist Stadler u. Franz Joseph Heim, fortges. v. J. N. Ginal. 5 Bde. Augsburg 1858–1882, Ndr. Hildesheim, New York 1975, Bd. 1, 128. Der offenbar von Diederich v. dem Werder benutzte Kalender des David Herlitz jedoch vermerkt zumindest in der Ausgabe *Kalender Herlitz 1646* den 8. 10. als Tag der hl. Amalia, der *Kalender Zerbst 1654*, 568 aber den 7. 10.

381028

### Widmung Wilhelms von Kalcheim gen. Lohausen an Herzog Adolph Friedrich I. von Mecklenburg-Schwerin

Wilhelm v. Kalcheim gen. Lohausen (FG 172. Der Feste) widmet Hz. Adolph Friedrich I. v. Mecklenburg-Schwerin (FG 175) handschriftlich seine Übersetzung von Virgilio Malvezzi *Davide perseguitato*.

Q Schreiberhand mit eigenh. Kuralien u. Unterschrift, 2. Vorsatzblatt recto bis 3. Vorsatzblatt recto in folgendem Exemplar des Druckes: Virgilio Malvezzi Marchese di Castel Guelfo: *Davide perseguitato*, dt. v. Wilhelm v. Kalcheim gen. Lohausen (FG 172):

[Holzschnittrahmen] Der | Verfolgte | David/ | Auß | Jtalianischem/ Herrn | Marggraffen Virgilio | Malvezzi, | Teutsch vbergesetzt | Durch | Wilhelm von Kalcheim/ genannt Lohausen/ Obristen- Feld- | Wachtmeister/ vnd zur Zeit Ober- | gebietigern, in | Rostock. | Gedruckt daselbst/ Durch Michael | Meder/ Jn verlegung Johann | Hallervorts. | [Linie] | 1638.

UB Rostock: Fm 3090. Zit. als *David 1638*. – Vgl. E. v. Schaumburg: General Wilhelm von Calckum genannt Lohausen, ein Bergischer Kriegsmann. In: *Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereins* 3 (1866), 1–223, hier S. 81. Dort heißt es, daß Kalcheim seinem damaligen Landesherrn Hz. Adolph Friedrich (FG 175) unter o. g. Datum („28. Octobris Ao 1638“) handschriftlich ein Exemplar seines Buches gewidmet habe. Schaumburg lag das gen. Exemplar der UB Rostock vor; das Druckmanuskript (s. Beilage IV Q) fand er „auf der Herzogl. Bibliothek zu Köthen“, ebd. S. 219 f. Anm. 4.

Identische Kollation (8°, [12] Bl., 263 S., [19] Bl.) bei folgenden Drucken:

HAB: Theol. 1164.93 (s. Beilagen I Q u. II Q); HAB: C 77 Helmst. 8°; ULB Halle: AB 42 1/i, 13 (2). Vgl. auch UB Kiel: Ca 2985.